

# সাতরঙ ...

bvi x tPZbvev`

Ges cÖmw½K wKQyK\_v |

-- kvn&Rvnb PÂj



bvi x wk¶lv | bvi x gvw³ Avt` vj tbi AM0 Z teMg ti vtKqv mvLvl qvr trvtmb  
(Rb¶t 1880 gZi t 1932)

MvZi t0i wbg¶Y msev` wU Avgv tK Rwb tqwQj tmšw` Avite emevmi Z GK me`mvPx tj wLKv | ej tZ tMtj  
mvZi t0i Rb¶wPrKvi tkvbi mfvM` ntqwQj Avgvi | mvZi0 bvgwU tek cQ` ntqwQj | mpeY@GKwU bvg |  
iOnxb mg tq i0 mgvrvfi i c0P0v | m=úv` K bw` bx trvtmb | `t` k-wet` tk hui tj Lvq ti Lvq cT-cwT Kv,l tqe  
weayZ | mvZi0 tK wNti mewKQ tZB GKUv b` b eþU Abfve Kij vg |

mvZ mtZi tj Lvq mvZi0 tK gtb ntj v mRb`v | Zvi Pvi cvk wNti Avtiv A tK b¶¶ti tgj v | mvZi0  
c0Zbw` Z ,c0ZQw` Z t` Lj vg bvi x tPZbv tvtai avi Yv | Awvg Dcj wä Kij vg mvZi0i PrZvj nte GKwU gnr  
D¶i tk`i mgv tek | hvi i tq tQ GKwU Mšte`i wKv bv |

hw` l tmB`i i` t` tK AvR Aewa mvZi0 Awvg Mí ,KweZv ,wbeÜ Avi c0Ü wj LuQ | wKš` mi vmi bvi x gvw³ i  
tPZbv m=úv tKvb tj LvB Avgvi ct¶¶ m=é nqub | hvi v bvi x tPZbvi newfbawel tq wj LtQb .Zut` i tj Lv Awvg  
gtb t hvM w` tqB covi tP0v Kwí | Gme tj Lv cto Avgvi gtb ntq tQ mvZi0i cvZvq bvi xev` x tj LvMtj v newfbaw  
tj LtKi wR`^ wofwzi c0Qvq tKej | hv bvi xev` x Avt` vj tbi mybw` tKvb avitK c0ZnbwaZi Ki tQ bv | wfbaw  
` wofwzi bvbvgLx wPšwq GKwU cvW P¶µi gtZv GLbl mvZi0 | `Zwi nqub tKvb GKK mij ti Lv |

†KD †KB ej †Z Pvt`Qb brixB bixi kµz | Kv†iv tj Lvq cj`I we†Ølx MÜl eZ@vb | †KD mgvWRKfv†e brix  
vbh†Z†bi we†fbaew`Qbap††K Z†j ati Zv †\_†K AvcvZ gvr³†K brix Av†`vj †bi Mše` g†b Ki†Qb !

cj`I Øviv brix vbq`wZZ n†`Q GK\_v mZ` |  
brix KZℝ brix vbh†ZZ n†`Q Zvl mwZ` |  
mgvWRK we†fbacØZö†bi gva`tg brixiv vbh†ZZ n†`Q,tkwl Z,ewÄZ n†`Q GK\_vl w` ev†j v†Ki g†Zv mwZ` |  
GB th vbh†Zb ,GB th tkvlY Gi wcQ†b Kvi Y wK ? Kvi YØ e`e`vØ, mgvR e`e`v |

mgv†Ri w`†K Mfxi `wØ tdj†j B A†bK A`k` m†Z`i g†Lvqwl n†ev Avgiv | th mZ` evZ†v†mi Dcw`wZi g†Zv,  
hw` Dcj wä Ki†Z P†B, Ki†Z cwi | bZev evZ†v†mi g†a` emevm K†i I A†bK mgq evZ†v†mi K\_vlv thgb g†b  
Av†m bv | G †¶†† n†e ZvB | brix cj`I Dfq†KB mgv†Ri vbw` Ø mgvWRK bmxZ vbq†gi gva`tg cØB Ae`vi  
g†a` Rxeb hvcb Ki†Z nq | G mgvR GKRB cj`I†K wcZZwšK gvbmKZv`úó cj`I i†c M†o †Z†j | th  
cj`j , brix†K wØZxq wj ½ i†c †`†L Af`´´ n†q I †V,wb†Ri ARv†š-Ges A†bK †¶†† Avb`Qvq | tm cj`†I i  
†Kvb nvZ †bB G mgvR KvW†gv web`v†mi †¶†† | wK GKB fv†e brixl wb†Ri ARv†šB brix n†q I †V | GB  
A`k` gb`wÉK Kvi ve†É vbh†ZK cj`I I vbh†ZZv bixi GK† emevm, mKvj mÜ`v,iw† `pj GKB m†\_ te†o  
I Vv,Rxeb hvcb | Kv†RB mgv†R brix `jve`vi Rb` Xvj vl fv†e mKj cj`I `vqx bq ,†Kbbv Z†` i  
cwi ewi K,mgvWRK,mis`wZK KZ` th, bixi cØZ vbM†hgj K,AgvbweK I Aciva, G w†l†q Zviv m†úY`Am†PZb  
| GKB K\_v brix KZℝ brix vbh†Z†bi †¶†† I cØhvR` | brixev`x tmB K\_vwJi cØZa†wY Kiv hvq GLv†b, Ø brix  
gv†j i†c I `†axb fv†e Rb††bq ,mgvR Zv†K brix K†i †Z†j | Ø

cØwZnvwmK ce†\_†KB GK`j gv†j ¶j`Av†i K`j gv†j Øviv tkwl Z,kwmZ,vbh†ZZ n†q Av††Q |  
h†M Ges Ae`vi weP††i GB e`e`v we†fbabv†tg Aw†mZ n†q Av††Q | GB Ae`v †\_†K D†Évi†Yi c\_ mgv†Ri  
cwi eZØ | Z†eB gvr³ | tm gvr³ brix cj`†I i we†Qbqgvr³ bq | tm gvr³ n†e mgvRex gvbe gvr³ | wcZZwšK I  
c†RZwšK thš\_ cZ†vc ew` brix I wb†`úwl Z brix cj`I vbwe†Kl gv††I Acwi mxg t†c†j I GKvZ†Zvi c†hb brix  
gvr³ i †PZbv |

brixev` cj`I we†Ølx †Kvb gZev` bq | brixev` i†y†bq brix I brixev` xt` i | brix-cj`I ,abx-`wi`´´Gi ga`Kvi  
`elg` t††½ G\_ evi Aš†b†Z kw³ L†R cvl qv hv†e brix †PZbv†` |

Av††K AwacZ`ev`x we†k|gvbweKv††bi mg`-m† ew†wR`K tgv†K Øwek†q†biØ gvr³ evR††i t†w†i K†i w†i†Q  
c†R†v`xiv | t†w†w†j áy†PZbvi d†` I civkw³i cZ†vc ¶j†Y†Zi n†q Av††Q gvbe gvr³ i `†-m†evbv |  
m†Kš††j cwl\_exgq ewav†bv n†`Q h†x | eva` Kiv n†`Q Ab†xj b Ki†Z AgvbweK me c†:Ä | gi†Q brix cj`I  
vbwe†Kl | GK K\_vq gi†Q gvbe | awl Zv n†`Q brix, cv†vi n†`Q | ZKgv civ†bv n†`Q cwZZvi | gv†j B fv†z†Q  
gv††i i `†e, Av†k† | Kv†RB brix gvr³ gvbe gvr³ i m†\_GKB m†† Mu\_v | brix cj`I†K m†wšj Zfv†eB c\_  
L†R†Z n†e gvr³ i |

Av††i mgv†R brix †PZbvev` GKwJ gvbeK Av†i w†m†e M†mZ bv n†q Zv brix we†`†n,ag†`†n,cj`I  
we†Øl ,Ak†j-Zv,†hšbv†vi ev †hšb tme`Qv†wi Zv BZ`w` Aw†kó Ak†j- D`Pvi†Y w†w†Z K†i mZ`†K av†v P†cv  
†` I qvi cØPóv n†`Q †Kš††j | brix †PZbvev` xt` i G w†l†q Aek`B mZK`vK†Z n†e | brix †PZbvev` i avi Yvi  
m†\_ m†w†e`-ivL†Z n†e cj`I†Kl |

brix cj`I we†Ølx †Kb n†e ? cj`I B ev †Kb n†e brix we†Ølx ? m††i El v† M††\_†KB†Zv brix cj`I G†K Acti i  
m††hvMx, mngg† | `††q† kw³Uv GK tgvnbvq w†w†j Z n†l qvUvB `i Kvi |  
Ggv †Mw† g††bi Av†kvev` , Ø GKw`b brix I cj`I †††M DV†e,ce†Zi Pevq t†c†Q†e | Zviv n†e m†`I `†axb  
kw³kvj x,M†††Y I Askx`wi†Zj†c††gi tm†w†w†j tiv` tcv††Z cØZ | Ø

bvix cj "l Dfq wgtj B mgvRi tkKj fvzZ nte Ges Zv mvgvRK kw<sup>3</sup> w`tqB | bvix tPZbvev` i msMtg GB Kw<sup>3</sup> fZ kw<sup>3</sup> AR<sup>3</sup>bi gta` MSe` QjZ nte | mgvRi APj vqZtbi wei`tx bvix cj "l Dftqi fmgKvB c0qvRb | G mgvR bvixK bvix Avi cj "l tK cj "l KtiB Mto tZvtj ,gvbj Kti KvDtkB bq | 0 GB mZ` K\_vUvi mZ` Dcj wa KivUvB gvbe g<sup>3</sup> ev bvix tPZbvev` i c0\_wgK wRwom | GB tPZbv Ovov tKvb wKQjB gvbeKiY m<sup>3</sup>e bq | bvix g<sup>3</sup>i wcl quUtZv tm t<sup>3</sup>tt<sup>3</sup> m<sup>3</sup> t civnZ |

bvix tPZbvev` i avi YmU mgvRZwSjK Av`tkP gva`tg wKQjv ntj l eycwE AR<sup>3</sup> KtiwQj | AvRtK c<sup>3</sup>Rev` i AwactZ`i KvQ tm AR<sup>3</sup> fj wJZ | c<sup>3</sup>Rev` AvRtK GKw` tK bvi xi fmgZvqb, bvix`vaxbZvi K\_v ej tQ | Aciw` tK bvi xK cwi MwYZ Ki tQ cY` ifc | Zviv bvi xi Rb` ZZUKzchSB Kite hZUKzTmtj Zt` i gvbdv AR<sup>3</sup> tKvb euav nte bv |

AvRtK wewfbaMYgra`g ,wmtbgv wmi qvtj ,cY` c<sup>3</sup>hvti i weAvctb iwOb cvZvq l c`f<sup>3</sup> bvix t`tni` kw<sup>3</sup> K(?) Akj` c0 k0 w<sup>3</sup>etbv b cEYZvi gva`tg bvix t`tni` c0Z cj "l tK t<sup>3</sup>bkvM0` Kti tZij v nt`Q | gvbdvi nwiZqvi wntmte bvi xK e`envi Kti %Zwi Kiv nt`Q weKZ i`wPi bxj Qwe |

mwiZ` K\_v ntj v wCZZSjGes c<sup>3</sup>Rev` DftqB bvi xi GKgv<sup>3</sup> c<sup>3</sup>R ifc th<sup>3</sup>ebtK LwUtq Aw<sup>3</sup>R c0Z0v j vF Ovov Ab` tKvb Dcvq ivtLwb | bvix`vaxbZvi bvtg wbi fcvq bvi x` i t`tni` DrKU e`envi Ki tQ c<sup>3</sup>Rev` | Gme bvix`vaxbZv ev bvix g<sup>3</sup>i c0Zw<sup>3</sup>qv bq ei s Zv bvix w<sup>3</sup>h<sup>3</sup>z<sup>3</sup>tbi ,tkvltYi l bvix tPZbv w<sup>3</sup>evtki D<sup>3</sup>t<sup>3</sup> tK` Aw<sup>3</sup>R` j w<sup>3</sup>zK AwactZ`ev` x cK<sup>3</sup>iY cK<sup>3</sup>i |

bvix g<sup>3</sup> ewn`K tKvb eY<sup>3</sup>Qvvi wclq bq | G g<sup>3</sup> nte Zwi Ašw<sup>3</sup>wnZ kw<sup>3</sup>i | Av`w<sup>3</sup>zK, mvgvRK Ges iw0K ch<sup>3</sup>q Zwi g<sup>3</sup> | Kv<sup>3</sup>RB bvix tPZbvev` tKvb wew<sup>3</sup>Obwclq bq | bvix tPZbvev` c0wJZ nte gvbe g<sup>3</sup>i gta`B | G g<sup>3</sup> i c\_ Pj vq ceZ ntq` wvte kZ A<sup>3</sup>ai wgt` ,cwi nvh<sup>3</sup>cj v<sup>3</sup>bv c0v-ms`vi l mbvZb c<sup>3</sup>šiv | G Ovov AwactZ`i c0wZ0wbK cv l cEAK mwnZ` w<sup>3</sup>kj cKj v hv AvZ<sup>3</sup>PZbvi exRfmg Ab<sup>3</sup>je<sup>3</sup> Abvtj vK l w<sup>3</sup>u` Kti t<sup>3</sup>ltQ, tm w<sup>3</sup> l euav ntq` wvte | ZeyAwactZ`ev` x Kw<sup>3</sup>v<sup>3</sup>gvi wei`tx Kw<sup>3</sup>b ntj l c0v<sup>3</sup>ci c0Z`u<sup>3</sup>a<sup>3</sup>ifc c0ZwbqZ tj Lvq ,t` Lvq, w<sup>3</sup>švq, PP<sup>3</sup>q msM0g Pwj t<sup>3</sup>q thtZ nte j w<sup>3</sup> w<sup>3</sup>g<sup>3</sup> l x c\_ w<sup>3</sup>og<sup>3</sup>Y<sup>3</sup> |

bvix tPZbvhy<sup>3</sup> mviZi0 l t<sup>3</sup>q g<sup>3</sup> w<sup>3</sup>mw<sup>3</sup>RbwJ G<sup>3</sup>tt<sup>3</sup> GLb GKwJ , i`ZcY<sup>3</sup>fmgKv ivL<sup>3</sup>Z cvti | tKbbv mgvRi AAZv. A<sup>3</sup>tPZbZv, AUZv tNvP<sup>3</sup>t<sup>3</sup>bvi` wqZ; Aeaw<sup>3</sup> Zfvte eZ<sup>3</sup>q mgvRi AM<sup>3</sup>v<sup>3</sup>gx, w<sup>3</sup>š<sup>3</sup>vxj, gbbkxj, mw<sup>3</sup>oxj Kue tj LK mwnw<sup>3</sup>Z`K<sup>3</sup> i l ci | mviZi0 th<sup>3</sup>tnZ<sup>3</sup>bvix tPZbvev` x, gvbeZvev` x tj LK<sup>3</sup> i mgv<sup>3</sup>tek N<sup>3</sup>tU<sup>3</sup>tQ tm<sup>3</sup>tt<sup>3</sup> G<sup>3</sup> i mi j` i w<sup>3</sup>lK tj Lv Avgv<sup>3</sup> i w<sup>3</sup>š<sup>3</sup>-tPZbv l gvbeK Ab<sup>3</sup>vxj t<sup>3</sup>b abvZ<sup>3</sup>K c<sup>3</sup>ve t<sup>3</sup>dj te |

Av<sup>3</sup>i KwJ K\_v mviZi0i tj v<sup>3</sup>Mv c<sup>3</sup>tt<sup>3</sup> | ivB<sup>3</sup>t<sup>3</sup>dj nvtZ bvix ! niw h<sup>3</sup>xtZv nteB GK mgq, G cPv Mj v mgvR bvix tPZbvev` c0Zw0Z Ki tZ | wK<sup>3</sup>Av<sup>3</sup>cvZZ Pvi w` tK th h<sup>3</sup> h<sup>3</sup> five | GK c<sup>3</sup>Rev<sup>3</sup> tM<sup>3</sup>qv<sup>3</sup> tZv bvbv Q<sup>3</sup>Zvq h<sup>3</sup> ewatq gZj te Av<sup>3</sup>tQ w<sup>3</sup>t<sup>3</sup>Ri d<sup>3</sup>vq` v j<sup>3</sup>levi | fj g<sup>3</sup>š<sup>3</sup>h<sup>3</sup> w<sup>3</sup>gvbj h<sup>3</sup> cZvKv D<sup>3</sup>wotqB t`q | Zvntj ZZxq w<sup>3</sup>ek<sup>3</sup> h<sup>3</sup> tZv Aw<sup>3</sup>bev<sup>3</sup> | Avi GB Aw<sup>3</sup>bev<sup>3</sup> h<sup>3</sup> t<sup>3</sup>kt<sup>3</sup> A<sup>3</sup> vK<sup>3</sup>te i aygw<sup>3</sup>Ui tXj v | Kv<sup>3</sup>RB tmB Ab<sup>3</sup>vMZ w` t<sup>3</sup>b mviZi0i c0qvRb nte bv tKvb A<sup>3</sup> j | Avgvi w<sup>3</sup>ek<sup>3</sup> m Av<sup>3</sup>v<sup>3</sup>gx c<sup>3</sup> ex Aw<sup>3</sup>mi bq nte gw<sup>3</sup>mi | Kvi Y RvM<sup>3</sup>tQ gvbj | RvM<sup>3</sup>tQ bxj b` , w<sup>3</sup>gm<sup>3</sup>mw<sup>3</sup>ic, fj Mv, t<sup>3</sup>nvqs t<sup>3</sup>nv, K<sup>3</sup>z<sup>3</sup>v ,` Rj v t<sup>3</sup>dv<sup>3</sup>vZ, c0v , M<sup>3</sup>z<sup>3</sup>v, Bi vewZ ... Avm<sup>3</sup>tQ, Avm<sup>3</sup>te gvbeKZvi tRvqvi | tm tRvq<sup>3</sup>ti t<sup>3</sup>ftm h<sup>3</sup>ve me Kv<sup>3</sup>tj v Aa<sup>3</sup>vq gvbe RwiZi !

mschanchal@gmail.com

FY`x<sup>3</sup>vi: w<sup>3</sup>t<sup>3</sup> t<sup>3</sup> bvix l bvix tPZbvev` N<sup>3</sup>Nj y<sup>3</sup>di ingvb i`t<sup>3</sup>bv